

MODEL: MONTBLANC



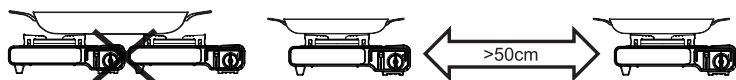
PL	.....	03
EN	.....	07
DE	.....	11
FR	.....	15
LT	.....	19
CZ	.....	23
SK	.....	27

Instrukcja

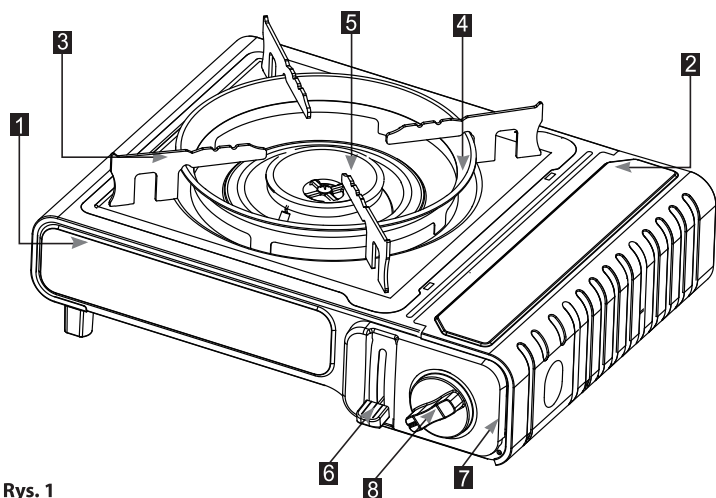
Przenośna kuchenka gazowa

MONTBLANC

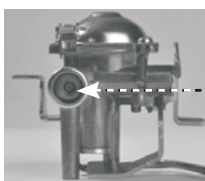
! NIEBEZPIECZEŃSTWO



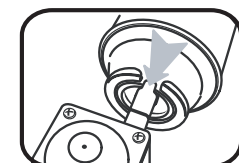
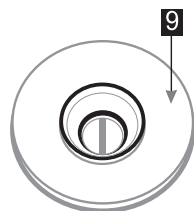
Nie używaj naczyń ani patelni większych niż 260 mm, ponieważ mogą one zakrywać komorę naboju gazowego i spowodować przegrzanie wkładu gazowego.



Rys. 1

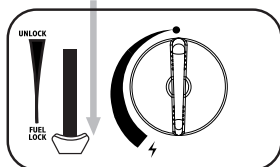


Rys. 6

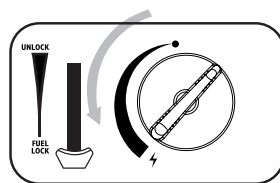


Rys. 2

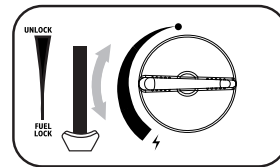
- | | | | |
|------------------|-----------------------|-------------------|--|
| 1 Obudowa | 3 Wsparcie dla naczyń | 5 Palnik | 7 Panel sterowania |
| 2 Pokrywa naboju | 4 Kołnierz | 6 Dźwignia naboju | 8 Pokrętko regulacji gazu z zapłonem piezoelektrycznym |
| 9 Uszczelka | | | |



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5

3

INSTRUKCJA

WAŻNE

Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem, aby zapoznać się z urządzeniem przed podłączeniem go do wkładu gazowego.

- Zatrzymaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie to może być używane z kartuszem gazowym ALPEN CAMPING 227 g lub ALPENTECH 227 g. Próba dopasowania innych typów pojemników z gazem może być niebezpieczna.
- Nie używaj urządzeń, gdy temperatura otoczenia jest wyższa niż 35°C.
- Nie używaj urządzeń, gdy pokrywa pojemnika na kartusze jest otwarta.
- Zwolnij lub odłącz nabój gazowy po każdym użyciu.
- UŻYWAJ TYLKO NA ZEWNĄTRZ.
- Trzymaj małe dzieci z dala od urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Przed podłączeniem wkładu gazowego sprawdź, czy uszczelki (między urządzeniem a nabojem gazowym) są na swoim miejscu i są w dobrym stanie (rys. 6).

Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub ma zużyte uszczelki.

Nie omijaj zabezpieczenia ciśnieniowego urządzenia.

ZABEZPIECZENIE URZĄDZENIA

- Kuchenka jest wyposażona w urządzenie zabezpieczające, które zatrzymuje przepływ gazu, jeśli ciśnienie w kartuszu gazowym, np. z powodu przegrzania staje się zbyt wysokie.

Aby kontynuować użytkowanie...

- Obróć pokrętko sterowania do pozycji „●”.
- Ustaw dźwignię naboju w pozycji „ODBLOKUJ” i wyjmij nabój.
- Obrócić pokrętko regulacji do położenia zapłonu, aby uwolnić nadmiar ciśnienia w zaworze.
- Umieść nowy nabój po sprawdzeniu, czy dźwignia naboju znajduje się w położeniu „ODBLOKUJ”. Jeśli nowy nabój jest gorący, ostudzić kartusz gazowy wodą.
- Kartusz gazowy można zainstalować tylko wtedy, gdy pokrętko regulacji znajduje się w pozycji OFF.

PIERWSZE KORZYSTANIE Z KUCHENKI

1. Sprawdź, czy pokrętko sterowania (8) jest ustawione w pozycji „●”, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a dźwignia kartusza (6) jest ustawiona w położeniu ODBLOKUJ.
2. Otwórz pokrywę kartusza (2) i włóż kartusz głowicą do przodu, aby wycięcie skierowane było w górę i wyrównało się w prowadnicę zaworu (rys. 2).
3. Naciśnij dźwignię kartusza (6) w dół (rys. 3) i zamknij pokrywę pojemnika.
4. Jeśli usłyszysz „syczenie”, kartusz nie został prawidłowo założony. Nie próbuj zapalać urządzenia, lecz przesuń dźwignię (6) do pozycji „Odblokuj” i powtórz krok (1-4).
5. Obróć pokrętko (8) do pozycji zapłonu, aż usłyszysz kliknięcie (rys. 4). Powtarzaj tę czynność, aż palnik się zapali.
6. Ustaw pokrętko regulacji w żądanej pozycji. (rys. 5) Nigdy nie ustawiaj dźwigni kartusza (6) w pozycji „ODBLOKUJ” podczas użytkowania!

4

PO UŻYCIU

1. Obróć pokrętko sterowania (8) w położenie „●”.
2. Sprawdź, czy palnik zgasł, zanim ustawisz dźwignię kartusza (6) w pozycji „ODBLOKUJ”.
3. Gdy urządzenie całkowicie ostygnie, dla własnego bezpieczeństwa wyjmij wkład.
4. Załóż nasadkę ochronną na kartusz i zawsze przechowuj kartusz gazowy w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

ZMIANA KARTUSZA GAZOWEGO

Nabój można wyjąć, nawet jeśli nie jest pusty.

Po całkowitym ochłodzeniu sprzętu:

Sprawdź, czy palnik (5) jest zgaszony a zawór jest całkowicie zamknięty, obracając pokrętko sterujące (8) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „●”.

Odłącz wkład, ustawiając dźwignię kartusza (6) w pozycji „ODBLOKUJ”.

Otwórz pokrywę komory kartusza (2) i wyjmij kartusz.

Kartusz gazowy należy wymienić w bezpiecznym miejscu, np. na wolnym powietrzu lub w dobrze wentylowanym miejscu, najlepiej na zewnątrz, z dala od wszelkich źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, iskry, spięcia elektryczne i z dala od innych ludzi.

Sprawdź uszczelki przed podłączeniem nowego wkładu gazowego do urządzenia. (rys. 6)

Zadziałanie wrażliwego na ciśnienie zabezpieczenia oznacza, że osiągnięto krytyczny poziom ciśnienia kartusza gazowego. Nie będzie można używać urządzenia przed całkowitym ostygnięciem kartusza gazowego. Nie omijaj wrażliwego na ciśnienie urządzenie bezpieczeństwa.

Włóż nowy kartusz zgodnie z instrukcjami w akapicie „PIERWSZE KORZYSTANIE Z KUCHENKI”.

PRZECHOWYWANIE - KONSERWACJA

Gdy urządzenie całkowicie ostygnie, po każdym użyciu należy je oczyścić z resztek jedzenia lub tłuszczu.

Przechowuj urządzenie i wkład w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Nie modyfikuj urządzenia.

OSTRZEŻENIE

To urządzenie może być używane z kartuszem

Nie używaj urządzenia, które przecieka, jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo.

Zawsze umieszczaj kuchenkę na poziomej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni.

Nie przenosić urządzenia podczas użytkowania.

Nigdy nie stawiaj dwóch kuchenek blisko siebie.

Ustaw kuchenkę w odległości co najmniej 100 cm od ścian i 100 cm od sufitu.

Ustaw kuchenkę z dala od materiałów łatwopalnych.

Nie należy używać naczyń, które zakrywają komorę kartusza gazowego.

Nie używaj patelni o średnicy mniejszej niż 120 mm lub większej niż 260 mm. Nie używaj naczyń o wklęsłych lub wypukłych dnach.

W przypadku wycieku z urządzenia (zapach gazu), natychmiast przekręć pokrętko sterowania (8) do pozycji „●”.

Wyjmij urządzenie na zewnątrz, gdzie może zostać wykryty możliwy wyciek. Jeśli chcesz sprawdzić, czy nie ma wycieków urządzenia, zrób to na zewnątrz i nigdy nie próbuj wykrywać wycieków za pomocą płomienia, ale zawsze używaj wody z mydłem!

UWAGA: Części kuchenki mogą się bardzo rozgrzać. Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.

5

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brak gazu: Sprawdź, czy nabój gazowy został prawidłowo włożony
Nabój gazowy jest pusty (potrząśnij nabojem)
Temperatura zewnętrzna poniżej 4°C, przenieść do cieplejszego otoczenia

Brak zapłonu: Oczyść głowicę palnika za pomocą szczotki

W przypadku problemów skontaktuj się ze sprzedawcą.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Model:	MontBlanc
Rodzaj gazu:	Butan / Izobutan
Kategoria urządzenia:	Bezpośredni wtrysk gazu
Nominalna moc:	2.2 Kw
Zużycie gazu:	160 g/h
Ciśnienie wylotowe z zaworu:	8.63 kPa

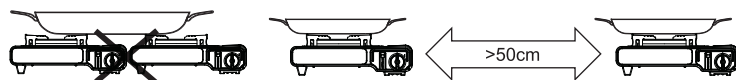
6

Instructions for use

Portable Gas Stove

MONTBLANC

⚠ DANGER



Do not use a pan or the griddle plate larger than 260 mm as can cover the gas cartridge compartment and cause the gas cartridge to overheat.

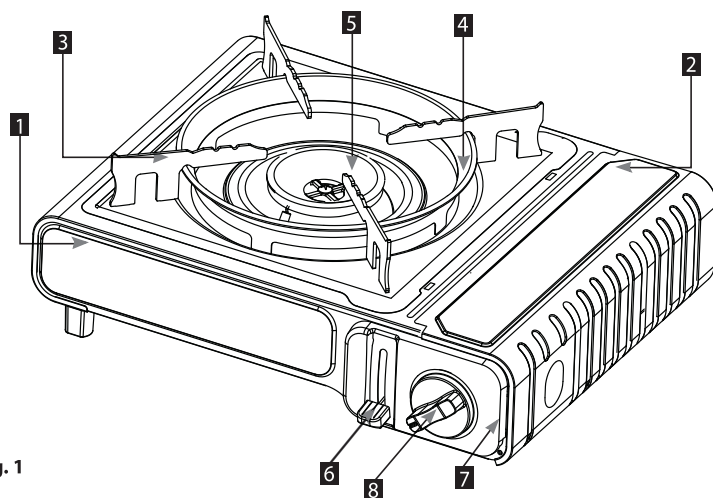


fig. 1

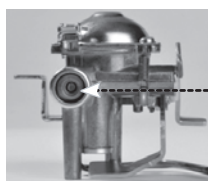


fig. 6

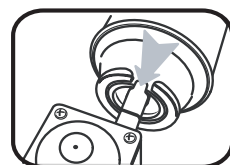
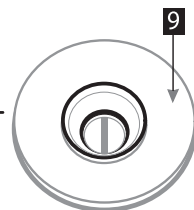


fig. 2

- | | | | |
|-------------------|---------------|-------------------|---|
| 1 Body case | 3 Pan support | 5 Burner | 7 Control panel |
| 2 Cartridge cover | 4 Drip pan | 6 Cartridge lever | 8 High / low control knob with piezo-ignition |
| 9 Seal | | | |

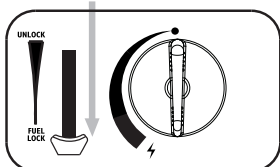


fig. 3

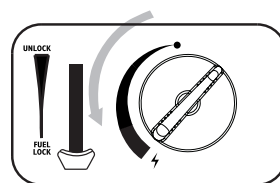


fig. 4

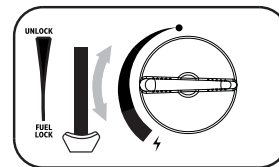


fig. 5

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT

- Read the instruction carefully before use to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas cartridge.
- Keep these instruction for future reference.
- This appliance shall only be used with MAXSUN MSF-1A / MSF-1 CRV butane cartridge. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas containers.
- Don't use appliances when ambient temperature is higher than 35 °C.
- Don't use appliances when the cover of cartridge enclosure is in open position.
- Release or disconnect the gas cartridge after every use.
- USE OUTDOORS ONLY.
- Keep young children away from the appliance.

WARNING

- Check that seals (between the appliance and the gas cartridge) are in place and in good condition before connecting the gas cartridge (fig.6).
- Don't use the appliance if it has damaged or worn seals.
- Don't bypass the pressure sensitive safety device.

SAFETY DEVICE

- The appliance is equipped with a safety device which stops the flow of gas if the pressure in the cartridge, e.g. because of overheating, becomes too high.

To continue usage...

- Turn the control knob to "●" position.
- Turn the cartridge lever to "UNLOCK" position and take the cartridge out.
- Turn the control knob to the ignition position to release any excess pressure inside the valve.
- Place new cartridge after checking that the cartridge lever is in "UNLOCK" position. (If new cartridge is not hand, cool down the cartridge in use with water.)
- The cartridge can only be installed when the control knob is in the OFF-position.

USING THE STOVE FOR THE FIRST TIME

1. Check that the control knob (8) is set to position "●" by turning it clockwise and the cartridge lever (6) is set to UNLOCK.
2. Open the cartridge cover (2) and insert the cartridge, with the head to the front, so the notch points upwards and aligns in the value guide (fig.2).
3. Press the cartridge lever (6) down (fig.3) and close the cartridge cover.
4. If you hear a "hissing" noise, the cartridge has not been correctly fitted. Do not attempt to ignite the appliance but move lever (6) to the "Unlock" position and repeat step (1-4).
5. Turn the knob (8) fully to the ignition position until it clicks. (fig.4) Repeat this action until burner ignites.
6. Adjust the control knob to the required position. (fig.5) Never set the cartridge lever (6) to the "UNLOCK" position during use!

AFTER USE

1. Turn the control knob (8) into the "●" position.
2. Check if burner is extinguished before setting the cartridge lever (6) to the "UNLOCK" position.
3. When the appliance has cooled completely, for your own safety, remove the cartridge.
4. Fit red protective cap and always store the gas cartridge in a cool, dry, well ventilated place.

CHANGING THE CARTRIDGE

The cartridge may be removed even if it is not empty.

Once your equipment has fully cooled:

Check that the gas inlet is fully closed by turning the control knob (8) clockwise to "●" position and that the burner (5) is extinguished.

Disconnect the cartridge by putting the cartridge lever (6) in the "UNLOCK" position.

Open the cartridge compartment cover (2) and remove the cartridge.

Butane cartridge must be changed in a safe place, e.g. in the open air or in a well-ventilated location, preferably outside, away from any source of ignition such as naked flames, pilots, electric fires and away from other people.

Check the seals before connecting a new gas cartridge to the appliance. (fig.6)

In case the pressure sensitive safety device triggers it means that a critical pressure level is reached in the cartridge so the appliance must not be used before it has completely cool down. Do not bypass the pressure sensitive safety device.

Put in a new cartridge by the following instructions in paragraph "USING THE STOVE FOR THE FIRST TIME".

STORAGE – MAINTENANCE

When the appliance has cooled completely it should be cleaned of any residues of food or fat after each use.

Store the appliance and the cartridge in a cool, dry and well-ventilated area, out of reach of children.

Do not modify the appliance.

WARNING

This appliance can only be used with MAXSUN MSF-1A / MSF-1 CRV butane cartridge.

Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly.

Always place the stove on a horizontal stable and heat resistant surface.

Do not move the appliance during use.

Never place two stoves close to each other.

Place the cooker at least 100cm away from adjacent walls and 100cm away from ceiling.

Place the stove at least 20cm away from inflammable materials.

Do not use any pans that cover the cartridge compartment.

Do not use a pan smaller than 120mm or larger than 260mm in diameter for each burner. Do not use vessels with concave or convex bottoms.

If there is a leak in the appliance (smell of gas), immediately turn the control knob (8) into the "●" position. Take the appliance outside where a possible leak may be detected. If you wish to check for leaks on the appliance, do it outside and never try to detect the leaks with a flame, but always use soapy water!

CAUTION: accessible parts may become very hot, Keep children away from the appliance.

TROUBLE SHOOTING

No gas	Check whether the gas cartridge was inserted properly Gas cartridge is empty (test by shaking the cartridge) Outside temperature below 4 C , move to warmer surroundings
--------	--

No ignition	Clean the burner head with a brush
-------------	------------------------------------

In the event of any problems, please contact the dealer.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model:	MontBlanc
Type of gas:	Butane
Category direct pressure:	Vapour pressure butane
Nominal heat input:	2.2 Kw
Gas consumption:	160 g/h
Orifice diameter:	0.6 mm
Outlet pressure of the valve	8.63 kPa

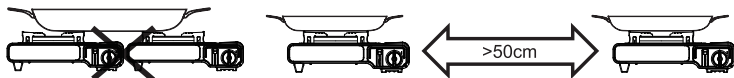
Gebrauchsanweisung

Tragbarer Gasherd

MONTBLANC



ACHTUNG



EXPLOSIONSGEFAHR:

Verwenden Sie keine Schalen oder Pfannen, die größer als 260 mm sind, da diese die Kammer der Gaspatrone bedecken und eine Überhitzung der Gaspatrone verursachen können.

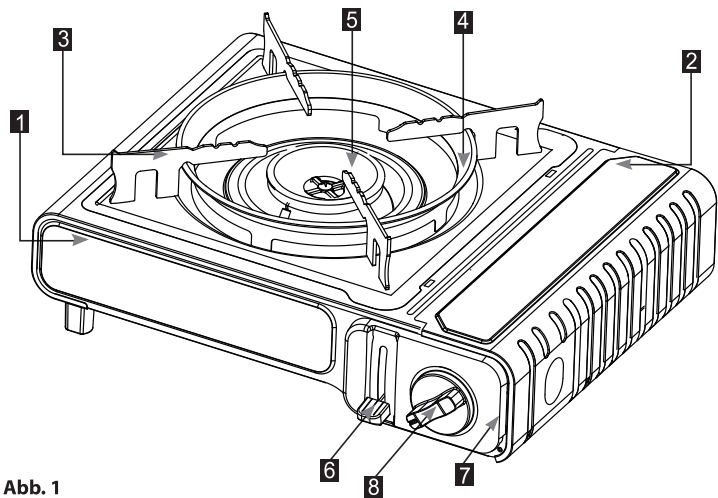


Abb. 1

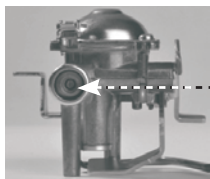


Abb. 6

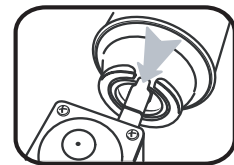
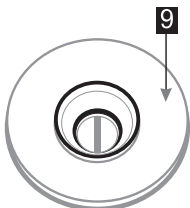


Abb. 2

- | | | | |
|------------------|----------------------------|-----------------|--|
| 1 Das Gehäuse | 3 Unterstützung der Gefäße | 5 Gasbrenner | 7 Bedienfeld |
| 2 Patronendeckel | 4 Flansch | 6 Patronenhebel | 8 Piezoelektrischer Zündgas-Stuerknopf |
| 9 Dichtung | | | |

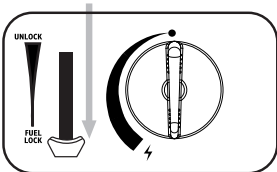


Abb. 3

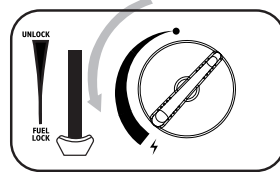


Abb. 4

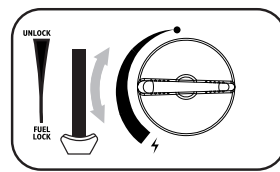


Abb. 5

Gebrauchsanweisung

WICHTIG

Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an die Gaspatrone anschließen.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Dieses Gerät kann mit einer Gaspatrone ALPEN CAMPING 227 g oder ALPENTECH 227 g verwendet werden. Der Versuch, andere Arten von Gaspatronen einzusetzen, kann gefährlich sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Umgebungstemperatur höher als 35°C ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Deckel des Patronenbehälters geöffnet ist.
- Lösen oder entfernen Sie die Gaspatrone nach jedem Gebrauch.
- NUR IM FREIEN BENUTZEN.
- Halten Sie kleine Kinder von dem Gerät fern.

WARNUNG

Prüfen Sie vor dem Anschließen der Gaspatrone, ob die Dichtungen (zwischen dem Gerät und der Gaspatrone) vorhanden und in gutem Zustand sind (Abb. 6).
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder die Dichtungen abgenutzt sind.
Die Drucksicherung des Gerätes darf nicht umgangen werden.

GERÄTEABSICHERUNG

- Der Kocher ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die den Gasfluss stoppt, wenn der Druck in der Gaskartusche, z.B. durch Überhitzung, zu hoch wird.

Um die Nutzung fortzuführen...

- Drehen Sie den Bedienungsknopf auf die Position „●“.
- Stellen Sie den Patronenhebel auf die Position "ENTSPERREN" und entfernen Sie die Patrone.
- Drehen Sie den Steuerknopf in die Zündstellung, um den Überdruck im Ventil abzulassen.
- Legen Sie eine neue Patrone ein, nachdem Sie überprüft haben, dass sich der Patronenhebel in der "ENSPERREN"-Stellung befindet. Wenn die neue Patrone heiß ist, die Gaspatrone mit Wasser kühlen.
- Die Gaspatrone kann nur installiert werden, wenn sich der Einstellknopf in der OFF-Position befindet.

ERSTE BENUTZUNG DES HERDES

1. Überprüfen Sie, ob sich der Bedienungsknopf (8) in der Position „●“ befindet, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, und ob sich der Patronenhebel (6) in der Position "ENTSPERREN" befindet.
2. Öffnen Sie den Deckel der Patrone (2) und führen Sie die Patrone mit dem Kopf nach vorne ein, so dass die Kerbe nach oben zeigt und auf die Ventilführung ausgerichtet ist (Abbildung 2).
3. Den Patronenhebel (6) nach unten drücken (Abb. 3) und den Behälterdeckel schließen.
4. Wenn Sie ein "Zischen" hören, ist die Kartusche nicht richtig eingesetzt worden. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu entzünden, sondern bewegen Sie den Hebel (6) in die Position "Entsperren" und wiederholen Sie Schritt (1-4).
5. Drehen Sie den Knopf (8) in die Zündstellung, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 4). Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der Brenner zündet.
6. Stellen Sie den Drehknopf in die gewünschte Position. (Abb. 5) Stellen Sie den Patronenhebel (6) während des Gebrauchs niemals in die Stellung "Entsperren"!

NACH DEM GEBRAUCH

1. Drehen Sie den Bedienungsknopf (8) auf die Position „●“.
2. Überprüfen Sie, dass der Brenner gelöscht ist, bevor der Patronenhebel (6) auf "Entsperren" gestellt wird.
3. Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, entfernen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Patrone.
4. Setzen Sie die Schutzkappe auf die Patrone und bewahren Sie die Gaspatrone stets an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.

WECHSEL DER GASPATRONE

Die Patrone kann entfernt werden, auch wenn sie nicht leer ist.

Nachdem das Gerät vollständig abgekühlt ist:

Überprüfen Sie, ob der Brenner (5) erloschen und das Ventil vollständig geschlossen ist, indem Sie den Bedienungsknopf (8) im Uhrzeigersinn auf die Position „●“ drehen.

Lösen Sie die Patrone, indem Sie den Patronenhebel (6) in die Position "ENTSPERREN" stellen.

Öffnen Sie den Patronenfachdeckel (2) und nehmen Sie die Patrone heraus.

Ersetzen Sie die Gaspatrone an einem sicheren Ort, z.B. im Freien oder an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien, fern von allen Zündquellen, wie offenes Feuer, Funken, elektrische Kurzschlüsse und fern von anderen Personen.

Prüfen Sie die Dichtungen, bevor Sie eine neue Gaspatrone an das Gerät anschließen. (Abb. 6)

Die Aktivierung des druckempfindlichen Schutzes bedeutet, dass das kritische Druckniveau der Gaspatrone erreicht wird. Sie können das Gerät erst benutzen, wenn die Gaspatrone vollständig abgekühlt ist. Gehen Sie die druckempfindliche Sicherheitsvorrichtung nicht um.

Legen Sie eine neue Patrone gemäß den Anweisungen im Abschnitt "ERSTE BENUTZUNG DES HERDES" ein.

LAGERUNG - WARTUNG

Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, muss es nach jedem Gebrauch von Speiseresten oder Fettresten gereinigt werden.

Bewahren Sie das Gerät und die Patrone an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Das Gerät darf nicht modifiziert werden.

WARNUNG

Dieses Gerät kann mit einer Patrone verwendet werden

Verwenden Sie kein Gerät, das undicht, beschädigt oder fehlerhaft funktioniert.

Stellen Sie den Herd immer auf eine horizontale, stabile und hitzebeständige Oberfläche.

Bewegen Sie den Herd während des Gebrauchs nicht.

Stellen Sie niemals zwei Herde nahe beieinander auf.

Stellen Sie den Herd mindestens 100 cm von den Wänden und 100 cm von der Decke entfernt auf.

Stellen Sie den Herd fern von brennbaren Materialien auf.

Verwenden Sie keine Schalen, die den Gaspatronenraum abdecken.

Verwenden Sie keine Pfanne mit einem Durchmesser von weniger als 120 mm oder mehr als 260 mm

Verwenden Sie keine Gefäße mit konkavem oder konvexem Boden.

Im Falle eines Lecks (Gasgeruch) drehen Sie den Bedienungsknopf (8) sofort auf die Position „●“.

Bringen Sie das Gerät ins Freie, wo eine mögliche Undichtigkeit festgestellt werden kann. Wenn Sie auf Undichtigkeiten prüfen wollen, tun Sie dies im Freien und versuchen Sie niemals, Undichtigkeiten mit einer Flamme aufzuspüren, sondern verwenden Sie immer Seifenwasser!

ACHTUNG: Teile des Kochers können sehr heiß werden. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.

13

FEHLERBEHEBUNG

Kein Gas: Prüfen Sie, ob die Gaspatrone korrekt eingesetzt ist.
Die Gaspatrone ist leer (schütteln Sie die Patrone)
Außentemperatur unter 4°C, in eine wärmere Umgebung bringen.

Keine Zündung: Den Brennerkopf mit einer Bürste reinigen

Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Händler.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

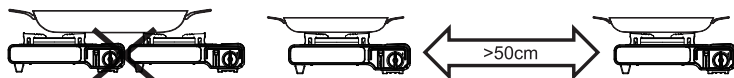
Modell:	MontBlanc
Art des Gases:	Butan / Isobutan
Direkte Druckkategorie:	Direkte Gaseinspritzung
Nominale Wärmezufuhr:	2.2 Kw
Gasverbrauch:	160 g/h
Ventilausgangsdruck:	8.63 kPa

14

Mode d'emploi

Réchaud à gaz portable

MONTBLANC



N'utilisez pas de plats ou de poêle de plus de 260 mm, car ils peuvent recouvrir la chambre de la cartouche de gaz et provoquer une surchauffe de celle-ci.

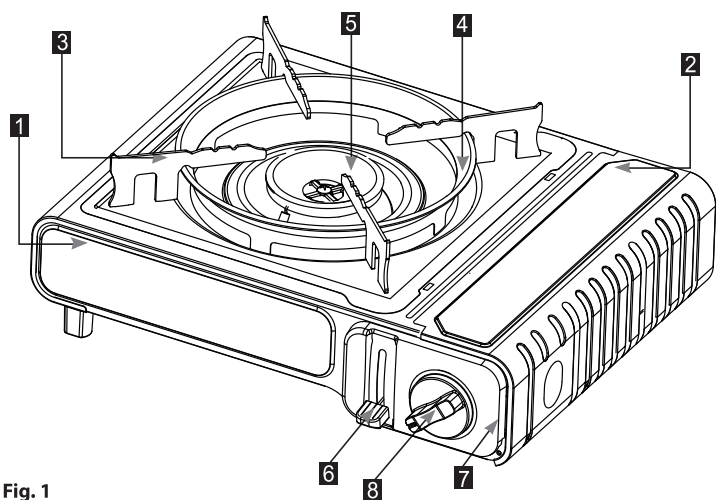


Fig. 1

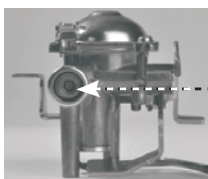


Fig. 6

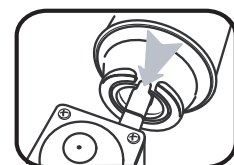
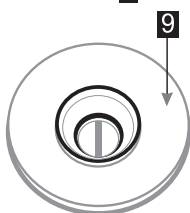


Fig. 2

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|-----------------------|---|
| 1 Boîtier | 3 Soutien à la vaisselle | 5 Brûleur à gaz | 7 Panneau de configuration |
| 2 Couvercle de cartouche | 4 Bride | 6 Levier de cartouche | 8 Bouton de réglage du gaz d'allumage piézoélectrique |
| 9 Joint d'étanchéité | | | |

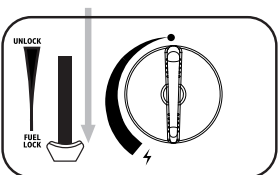


Fig. 3

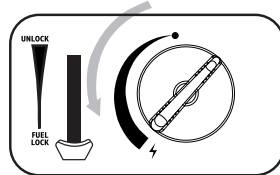


Fig. 4

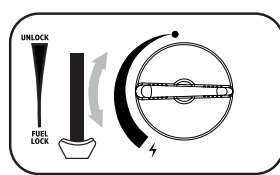


Fig. 5

Mode d'emploi

IMPORTANT

Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser pour vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de gaz.

- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé avec une cartouche de gaz ALPEN CAMPING 227 g ou ALPENTECH 227 g.

Il peut être dangereux d'utiliser d'autres types de cartouches de gaz.

- N'utilisez pas l'appareil lorsque la température ambiante est supérieure à 35°C.
- N'utilisez pas l'équipement lorsque le couvercle de la boîte en carton est ouvert.
- Libérez ou débranchez la cartouche de gaz après chaque utilisation.
- UTILISER UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR.
- Tenez hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT

Avant de brancher la cartouche de gaz, vérifiez que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz) sont en place et en bon état (fig. 6).

N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il a des joints usés.

Ne contournez pas la protection contre la pression de l'appareil.

PROTECTION DES APPAREILS

- Réchaud est équipé d'un dispositif de sécurité qui coupe le flux de gaz si la pression dans la cartouche de gaz, par exemple en raison d'une surchauffe, devient trop haute.

Pour continuer à utiliser...

- Tournez le bouton de commande sur la position « ● ».
- Réglez le levier de la cartouche sur « DÉBLOQUER » et retirez la cartouche.
- Tournez le bouton de réglage en position d'allumage pour libérer la surpression dans la soupape.
- Placez une nouvelle cartouche après avoir vérifié que le levier de la cartouche est en position « DÉBLOQUER ».
- Si la nouvelle cartouche est chaude, refroidissez la cartouche de gaz avec de l'eau.
- La cartouche à gaz ne peut être installée que si le bouton de réglage est en position OFF.

PREMIÈRE UTILISATION DU RECHAUD

1. Vérifiez que le bouton de commande (8) est en position « ● » en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et que le levier de la cartouche (6) est en position « DÉBLOQUER ».
2. Ouvrez le couvercle de la cartouche (2) et insérez la cartouche avec sa tête vers l'avant de sorte que la découpe soit orientée vers le haut et soit alignée avec le guide de la soupape (figure 2).
3. Appuyez sur le levier du carton (6) vers le bas (fig. 3) et fermez le couvercle du récipient.
4. Si vous entendez un "sifflement", c'est que la cartouche n'est pas correctement mise en place. N'essayez pas d'allumer l'appareil, mais placez le levier (6) en position « DÉBLOQUER » et répétez l'étape (1-4).
5. Tournez le bouton (8) en position d'allumage jusqu'à ce que vous entendiez un clic (figure 4). Répétez cette opération jusqu'à ce que le brûleur s'enflamme.
6. Réglez le bouton de réglage sur la position souhaitée. (Fig. 5) Ne jamais mettre le levier de la cartouche (6) en position « DÉBLOQUER » pendant l'utilisation !

APRÈS UTILISATION

1. Tournez le bouton de commande (8) sur la position « ● ».
2. Vérifiez que le brûleur est éteint avant de placer le levier de cartouche (6) en position « DÉBLOQUER ».
3. Lorsque l'appareil est complètement refroidi, retirez la cartouche pour votre propre sécurité.
4. Mettez le bouchon de protection sur la cartouche et rangez toujours la cartouche de gaz dans un endroit frais, sec et bien ventilé.

CHANGEMENT DE CARTOUCHE DE GAZ

La cartouche peut être retirée, même si elle n'est pas vide.

Après que l'équipement ait complètement refroidi :

Vérifiez que le brûleur (5) est éteint et que le soupape est complètement fermé en tournant le bouton de commande (8) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « ● ».

Débranchez la cartouche en mettant le levier de la cartouche (6) en position « DÉBLOQUER ».

Ouvrez le couvercle de la chambre à cartouche (2) et retirez la cartouche.

La cartouche de gaz doit être remplacée dans un endroit sûr, par exemple à l'air libre ou dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur, loin de toute source d'inflammation, comme un feu ouvert, des étincelles, des courts-circuits électriques et loin des autres personnes.

Vérifiez les joints avant de raccorder une nouvelle cartouche de gaz à l'appareil. (Figure 6)

Le fonctionnement de la protection sensible à la pression signifie qu'un niveau de pression critique de la cartouche de gaz a été atteint. Il est impossible d'utiliser l'appareil avant que la cartouche de gaz soit complètement froide. N'évitez pas dispositif de sécurité sensible à la pression.

Insérez une nouvelle cartouche conformément aux instructions du paragraphe "

« PREMIÈRE UTILISATION DU FOUR ».

STOCKAGE - MAINTENANCE

Lorsque l'appareil a complètement refroidi, il doit être nettoyé de toute nourriture ou graisse restante après chaque utilisation.

Conservez l'appareil et la cartouche dans un endroit frais, sec et bien ventilé, hors de portée des enfants.

Ne modifiez pas l'appareil.

AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé avec une cartouche

N'utilisez pas un appareil qui fuit, qui est endommagé ou qui fonctionne mal.

Placez toujours le réchaud sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur.

Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.

Ne mettez jamais deux réchauds ou plus à proximité les uns des autres.

Placez le réchaud à au moins 100 cm des murs et à 100 cm du plafond.

Tenez le réchaud à l'écart des matériaux inflammables.

N'utilisez pas de vaisselles qui couvrent le compartiment de la cartouche de gaz.

N'utilisez pas de la poêle d'un diamètre inférieur à 120 mm ou supérieur à 260 mm. N'utilisez pas de récipient à fond concave ou convexe.

En cas de fuite (odeur de gaz), tournez immédiatement le bouton de commande (8) sur la position « ● ».

Placez l'appareil à l'extérieur où une éventuelle fuite peut être détectée. Si vous voulez vérifier les fuites d'appareils, faites-le à l'extérieur et n'essayez jamais de détecter les fuites avec une flamme, mais toujours utiliser de l'eau savonneuse !

REMARQUE : Certaines parties du réchaud peuvent devenir très chaudes. Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

DÉPANNAGE

Pas de gaz : Vérifiez si la cartouche de gaz est correctement insérée
La cartouche de gaz est vide (secouez la cartouche)
Température extérieure inférieure à 40C, passez à un environnement plus chaud

Pas d'allumage : Nettoyez la tête du brûleur avec une brosse

En cas de problème, contactez votre revendeur.

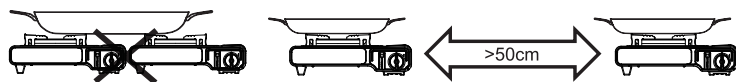
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle :	MontBlanc
Type de gaz :	Butane / Isobutane
Catégorie de pression directe :	Injection directe de gaz
Puissance calorifique nominale :	2.2 Kw
Consommation de gaz :	160 g/h
Pression d'échappement du soupape	8.63 kPa

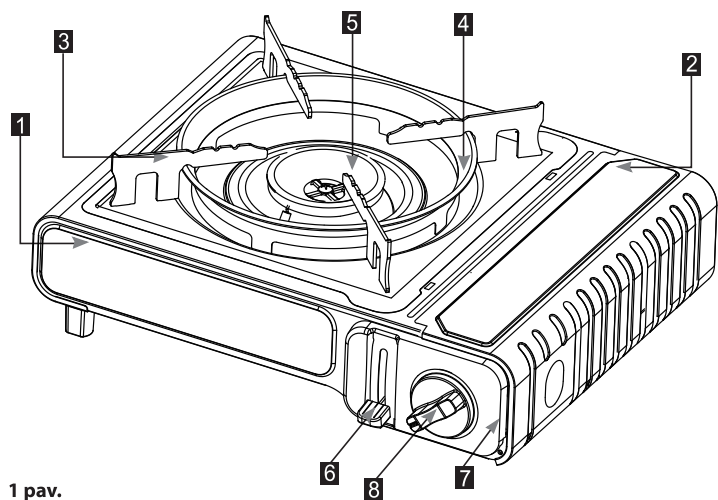
Naudojimo instrukcija

Turistinė dujinė viryklė

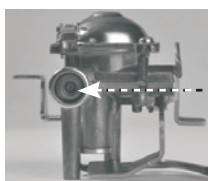
MONTBLANC



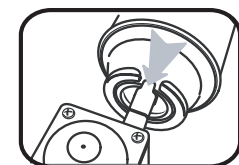
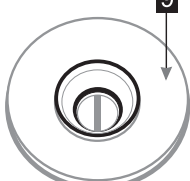
Nenaudokite didesnių nei 260 mm indų ar keptuvių, nes gali uždegti dujų kasetės kamerą ir sukelti dujų kasetės perkaitinimą.



1 pav.

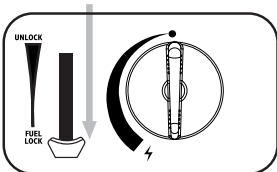


6 pav.

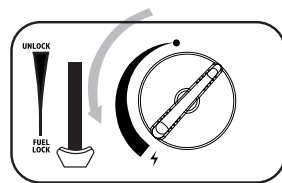


2 pav.

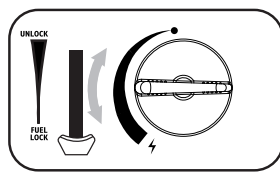
- | | | | |
|---------------------|------------------|-------------------|--|
| 1 Korpusas | 3 Indų laikiklis | 5 Kasetės svirtis | 7 Valdymo skydelis |
| 2 Kasetės dangtelis | 4 Uždanga | 8 Degiklis | 8 Dujų reguliavimo rankenėlė su piezoelektriniu uždegimu |
| 9 Tarpiklis | | | |



3 pav.



4 pav.



5 pav.

Instrukcija

SVARBU

Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad prieš įrenginio prijungimą prie dujų kasetės susipažintumėte su juo.

- Išsaugokite šią instrukciją pasinaudojimui ateityje.
- Šis įrenginys gali būti naudojamas su ALPEN CAMPING 227 g ar ALPENTECH 227 g dujų kasete.
- Bandyamas suderinti jį su kitų tipų dujų talpyklomis gali būti pavojingas.
- Nenaudokite įrenginio, kai aplinkos temperatūra didesnė nei 35°C.
- Nenaudokite įrenginio, kai dujų kasetės talpyklos dangtelis atidarytas.
- Po kiekvieno naudojimo dujų kasetę atlaisvinkite arba atjunkite.
- NAUDOKITE TIK LAUKE.
- Neprileiskite mažų vaikų arti įrenginio.

ĮSPĖJIMAS

Prieš prijungdami dujų kasetę patikrinkite, ar tarpikliai (tarp įrenginio ir dujų kasetės) yra savo vietoje ir geros būklės (6 pav.).

Nenaudokite įrenginio, jei jis yra sugadintas ar tarpikliai yra susidėvėję.

Neapeikite įrenginio slėgio apsaugos.

ĮRENGINIO APSAUGA

- Viryklėje yra saugos įtaisas, kuris sustabdo dujų tiekimą, jei slėgis dujų kasetėje, pvz. dėl perkaitimo yra per aukštas.

Norėdami tęsti naudojimą...

- Pasukite valdymo rankenėlę į „●“ padėtį.
- Dujų kasetės svirtį nustatykite į „ATBLOKUOTI“ padėtį ir išimkite kasetę.
- Reguliavimo rankenėlę pasukite į uždegimo padėtį, kad iš vožtuvo būtų išleistas slėgio perteklius.
- Patikrinus, ar kasetės svirtis yra „ATBLOKUOTI“ padėtyje, įdėti naują kasetę. Jei nauja kasetė karšta, atvėsinti dujų kasetę vandeniu.
- Dujų kasetę galima įmontuoti tik tada, kai reguliavimo rankenėlė yra OFF padėtyje.

PIRMAS VIRYKLĖS NAUDOJIMAS

1. Sukdami pagal laikrodžio rodyklę, patikrinkite, ar valdymo rankenėlė (8) yra nustatyta į „ccc“ padėtį, o kasetės svirtis (6) yra ATBLOKUOTI padėtyje.
2. Atidarykite kasetės dangtelį (2) ir įstatykite kasetę nukreipdami jos galvutę į priekį, kad anga būtų nukreipta į viršų ir būtų toje pačioje padėtyje kaip ir vožtuvo kreiptuvas (2 pav.).
3. Paspauskite kasetės svirtį (6) žemyn (3 pav.) ir uždarykite talpyklos dangtelį.
4. Jei išgirsite „šnyptą“, kasetė nebuvo tinkamai įdėta. Nebandykite uždegti įrenginio, bet perstumkite svirtį (6) iki „Atblokuoti“ padėties ir pakartokite (1-4) žingsnius.
5. Pasukite rankenėlę (8) iki uždegimo padėties, kol išgirsite spragtelėjimą (4 pav.). Šį veiksmą kartokite, kol degiklis užsidegs.
6. Nustatykite valdymo rankenėlę norimoje padėtyje (5 pav.). Naudojimo metu niekada nenustatykite kasetės svirties (6) į „ATBLOKUOTI“ padėtį!

PO NAUDOJIMO

1. Pasukite valdymo rankenėlę (8) iki „●“ padėties.
2. Prieš kasetės svirties (6) nustatymą į „ATBLOKUOTI“ padėtį, patikrinkite, ar degiklis užgeso.
3. Kai įrenginiai visiškai atvės, savo saugumui išimkite kasetę.
4. Uždėkite ant kasetės apsauginį dangtelį ir dujų kasetę visada laikykite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

DUJŲ KASETĖS KEITIMAS

Kasetę galima išimti net jei ji nėra tuščia.

Kai įrenginys visiškai atvės:

Sukdami valdymo rankenėlę (8) pagal laikrodžio rodyklę iki „●“ padėties, patikrinkite, ar degiklis (5) išjungtas, o vožtuvus visiškai uždarytas.

Atjunkite kasetę nustatydami kasetės svirtį (6) į „ATBLOKUOTI“ padėtį.

Atidarykite kasetės kameros dangtelį (2) ir išimkite kasetę.

Dujų kasetę keisti reikia saugioje vietoje, pvz. lauke ar gerai vėdinamoje vietoje,

Geriausia lauke, atokiau nuo bet kokių uždegimo šaltinių, tokių kaip atvira liepsna, kibirkštis, trumpasis elektros jungimas ir atokiau nuo kitų žmonių.

Prieš prijungdami naują dujų kasetę prie įrenginio (6 pav.), patikrinkite tarpiklius

Jei suveiks jautri slėgiui apsauga, tai reiškia, kad pasiektas kritinis dujų kasetės slėgio lygis. Įrenginio negalima naudoti kol dujų kasetė visiškai neatvės. Nevenkite

jautraus slėgiui saugos įtaiso.

Naują kasetę įdėkite vadovaudamiesi instrukcija, pateikta „PIRMAS VIRYKLĖS NAUDOJIMAS“ pastraipoje.

LAIKYMAS - PRIEŽIŪRA

Po kiekvieno naudojimo, kai įrenginys visiškai atvės, reikia jį nuvalyti nuo maisto ar riebalų likučių.

Įrenginį ir kasetę laikykite vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.

Nemodifikuokite įrenginio.

ĮSPĖJIMAS

Šis įrenginys gali būti naudojamas su dujų kasete

Nenaudokite įrenginio, kuris yra nesandarus, pažeistas ar netinkamai veikia.

Viryklę visada statykite ant horizontalaus, stabilaus ir atsparaus karščiui paviršiaus.

Naudojimo metu negalima įrenginio perkelti.

Niekada nestatykite dviejų viryklėlių šalia.

Viryklę pastatykite bent 100 cm atstumu nuo sienų ir 100 cm atstumu nuo lubų.

Viryklę statykite atokiau nuo lengvai degių medžiagų.

Negalima naudoti indų, kurie uždengia dujų kasetės kamerą.

Nenaudokite mažesnės nei 120 mm ar didesnės nei 260 mm skersmens keptuvės. Nenaudokite

indų su įgaubtais ar išgaubtais dugnais.

Nutekėjimo iš įrenginio (dujų kvapas) atveju, nedelsdami pasukite valdymo rankenėlę (8) iki „●“ padėties.

Išimkite įrenginį į lauką, kur galima aptikti nutekėjimą. Jei norite patikrinti, ar nėra įrenginio

Nutekėjimų, padarykite tai lauke ir niekada nebandykite aptikti nutekėjimų liepsnos pagalba, bet visada naudokite vandenį su muilu!

PASTABA: viryklės dalys gali labai įkaisti, Neleiskite vaikams prieiti prie įrenginio.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Nėra dujų: Patikrinkite, ar tinkamai įdėta dujų kasetė
Dujų kasetė tuščia (supurtykite kasetę)
Išorinė temperatūra žemesnė nei 4°C, perkeltkite į šiltesnę aplinką

Nėra uždegimo: Nuvalykite degiklio galvutę šepetėliu

Iškilus problemoms susisiekite su pardavėju.

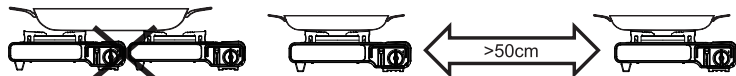
TECHNINĖ CHARAKTERISTIKA

Modelis	MontBlanc
Dujų rūšis:	Butanas / Izobutanas
Tiesioginio slėgio kategorija:	Tiesioginis dujų įpurškimas
Nominalus šilumos sunaudojimas:	2.2 Kw
Dujų sąnaudos:	160 g/h
Vožtuvo išėjimo slėgis	8.63 kPa

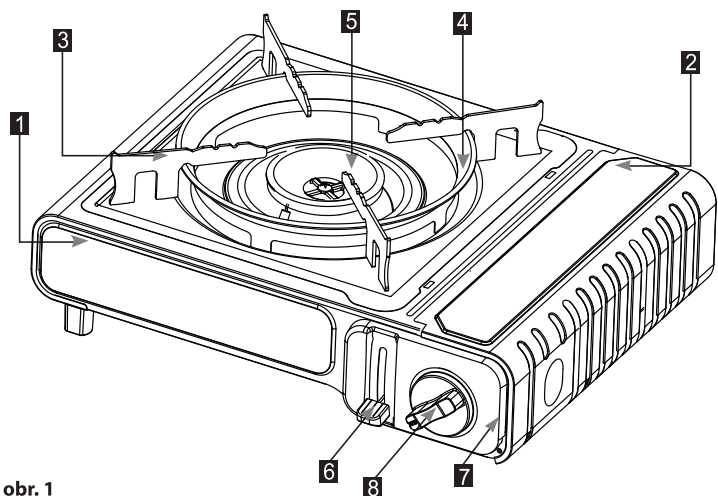
Návod k obsluze

Přenosný plynový vaříč

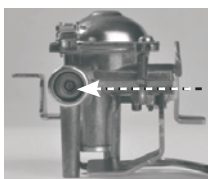
MONTBLANC



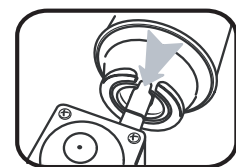
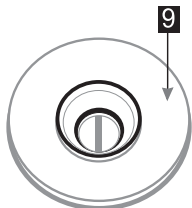
Nepoužívejte nádobí ani pánve větší než 260 mm, protože mohou snadno zakrýt plynovou kartuši a způsobit přehřátí plynové náplně.



obr. 1

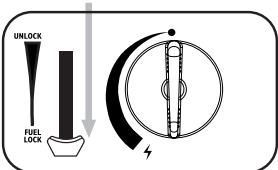


obr. 6

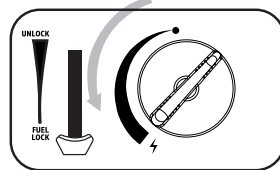


obr. 2

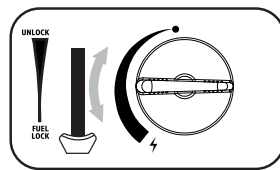
- | | | | |
|----------------|-------------------|-------------------------|--|
| 1 Kovové tělo | 3 Držák na nádobí | 5 Hořák | 7 Ovládací panel |
| 2 Kryt kartuše | 4 Příruba | 6 Zvedací páčka kartuše | 8 Otoční knoflík pro regulaci plamene s piezoelektrickým zapalovačem |
| 9 Těsnění | | | |



obr. 3



obr. 4



obr. 5

NÁVOD

DULEŽITÉ

Před zahájením používání vaříče a před jeho připojením k plynové kartuši se seznámte s návodem k obsluze.

- Uchovejte si návod k obsluze.
- Vaříč můžete používat výhradně s butanovou kartuší typu ALPEN CAMPING 227 g nebo ALPENTECH 227 g. Použití jiného typu kartuše může být nebezpečné.
- Nepoužívejte zařízení, pokud okolní teplota překročí 35°C.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je kryt uzavírací části kartuše otevřený.
- Po každém použití vypněte nebo odpojte plynovou kartuši.
- VAŘIČ MŮŽETE POUŽÍVAT VÝHRADNĚ VENKU.
- Skladujte mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ

Před připojením plynové kartuše se přesvědčte, zda je v pořádku těsnění (umístěné mezi přístrojem a kartuší) (obr. 6)

Zařízení nepoužívejte pokud je těsnění poškozené nebo je příliš opotřebované. Neopomíjejte zabezpečení tlakového zařízení.

ZABEZPEČENÍ PŘÍSTROJE

- Vaříč je vybaven bezpečnostním zařízením, které uzavírá přívod plynu, pokud tlak v kartuši stoupá příliš rychle, například v případě přehřátí.
- Pro pokračování v užívání...
 - Otočte otočným knoflíkem do polohy „●“.
 - Nastavte zvedací páčku kartuše do polohy „UVOLNIT“ a vytáhněte kartuši.
 - Otočte otočným knoflíkem do polohy při zapalování, tak aby mohlo dojít k uvolnění nadměrného tlaku na ventilu.
 - Zkontrolujte jestli se zvedací páčka kartuše nachází v poloze „UVOLNIT“ a umístěte zde novou náplň. Pokud je nová kartuše příliš horká, můžete ji ochladit vodou.
 - Plynovou kartuši můžete vložit pouze, pokud se ovládací páčka nachází v poloze OFF.

PRVNÍ POUŽIVÁNÍ VAŘIČE

1. Zkontrolujte jestli je otočný knoflík (8) v poloze „●“, a otáčejte s ní podle směru hodinových ručiček a dále zkontrolujte jestli je páčka kartuše (6) v poloze UVOLNIT.
2. Otevřete kryt kartuše (2) a vložte hlavici kartuše dopředu, tak aby výřez směřoval nahoru a byl ve stejné poloze jako je přepouštěcí ventil (obr. 2).
3. Stiskněte zvedací páčku kartuše (6) směrem dolů (obr. 3) a zavřete kryt láhve.
4. Pokud uslyšíte „syčení“, tak to znamená, že kartuše nebyla správně vložena. Nezkoušejte spustit přístroj, ale místo toho přesuňte zvedací páčku (6) do polohy „Uvolnit“ a zopakujte body (1-4).
5. Otočte otočným knoflíkem (8) do pozice zapalování plamenu, jakmile uslyšíte kliknutí (obr. 4). Opakujte tuto činnost, dokud se nezapálí hořák.
6. Nastavte otočný knoflík, tak aby nebyl v žádné poloze. (obr. 5) Nikdy nenastavujte zvedací páčkou kartuši (6) do pozice „UVOLNIT“ během používání vaříče!

VYPÍNÁNÍ VARIČE

1. Otočte otočným knoflíkem (8) do polohy „●“.
2. Než nastavíte zvedací páčkou kartuši (6) do pozice „UVOLNIT“, tak zkontrolujte, jestli není zapnutý hořák.
3. V momentu, kdy bude vaříč zcela vychladlý můžete pro vaši bezpečnost kartuši vytáhnout.
4. Nasadte na kartuši ochrannou násadku a vždy přechovávejte plynovou kartuši na chladném, suchém a také dobře větraném místě.

VÝMĚNA PLYNOVÉ KARTUŠE

Náplň je možné vyjmout i když není úplně prázdná.

Po celkovém vychladnutí přístroje:

Zkontrolujte hořák (5) pokud je vypnutý a ventil je celkově zavřený, tak můžete otočit otočným knoflíkem (8) ve směru hodinových ručiček do pozice „●“.

Nastavením zvedací páčky kartuše (6) do pozice „UVOLNIT“ odpojíte vklad.

Otevřete kryt láhve kartuše (2) a vyndejte kartuši.

Plynovou kartuši je nutné z bezpečnostních důvodů měnit venku nebo v dobře větraných prostorách. mimo jakéhokoliv zdroje zapálení nebo vznícení a mimo dosah ostatních osob.

Zkontrolujte těsnění před připojením nové plynové kartuše k přístroji. (obr. 6)

Pokud dojde k problému s bezpečnostním tlakem, tak to znamená, že bylo dosaženo maximálního tlaku plynové kartuše. Přístroj nebude možné dále používat a je nutné počkat až plynová kartuše úplně vystydne. Nezapomeňte na bezpečnost, protože přístroj je citlivý na změnu tlaku.

Vložte novou kartuši podle návodu uvedeném v kapitole „PRVNÍ POUŽÍVÁNÍ VARIČE“.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Po každém použití a vychladnutí přístroje je nutné jeho vyčištění od zbytků jídla a mastnoty.

Přístroj i kartuše musí být skladovány na chladném, suchém a také dobře větraném místě, co nejdále od dětí.

Je zakázáno přístroj jakkoliv upravovat nebo vylepšovat.

UPOZORNĚNÍ

Přístroj je vhodný pro použití s kartuší

Přístroj nepožívejte, pokud je poškozené, protéká nebo je má jinou závadu.

Varič by vždy měl stát na vodorovné stabilní ploše odolné proti teplotě daného povrchu.

Je zakázáno přemisťovat přístroj během jeho používání.

Nikdy nemůžou stát dva vaříče vedle sebe.

Varič by měl být umístěn minimálně 100 cm od stěn a 100 cm od stropu.

Varič se nesmí nacházet v blízkosti hořlavých materiálů.

Nesmí se používat nádobí, které by mohlo zakrývat plynovou kartuši.

Není dovoleno používat pánev s průměrem menším než 120 mm a větším než 260 mm. Nepoužívejte nádobí s vypouklým nebo špičatým dnem.

V případě, že začne unikat plyn (lze ucítit) je nutné okamžitě otočným knoflíkem (8) nastavit pozici „●“.

Kartuši vytahujte pro možný únik plynu pouze venku. Pokud chcete zkontrolovat únik plynu musí být přístroj venku, nikdy nekontrolujte únik plynu při zapnutém hořáku. Vždy ke kontrole používejte vodu s mýdlem.

POZOR: jednotlivé části vaříče mohou být velice horké a proto by k přístroji neměli mít přístup děti.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Není plyn: Zkontrolujte jestli je plynová kartuše správně vložena
Plynová kartuše je prázdná (protřepte s ní)
Pokud je venkovní teplota pod 4°C, přeneste se do teplejšího prostředí

Nejde zapálit: Hlavici hořáku vyčistěte pomocí kartáče.

V případě jiných problémů neváhejte kontaktovat prodejce.

PARAMETRY A SPECIFIKACE

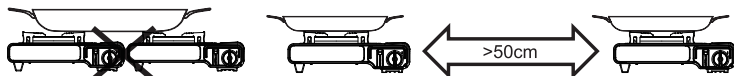
Typ:	MontBlanc
Druh plynu:	Butane / Isobutane
Kategorie přetlaku:	Přímé vstřikování plynu
Jmenovitá tepelná spotřeba ohřevu:	2.2 Kw
Spotřeba plynu:	160 g/h
Výstupní tlak z ventilu:	8.63 kPa

Používateľská príručka

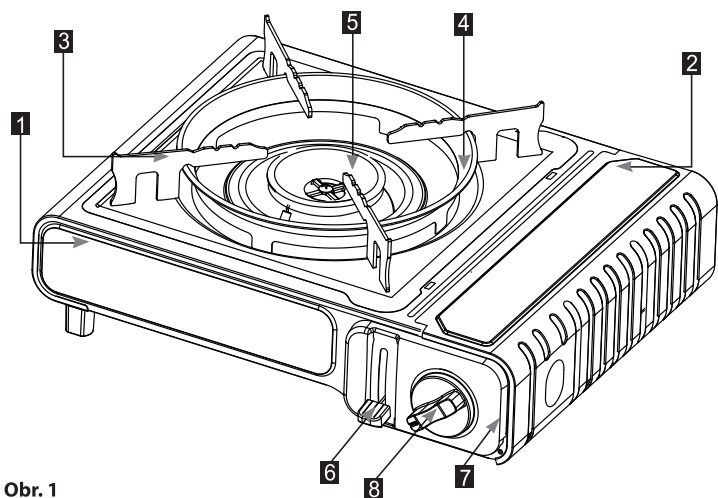
Prenosný plynový varič

MONTBLANC

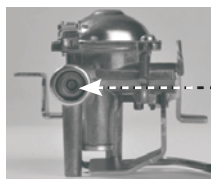
NEBEZPEČENSTVO



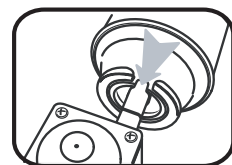
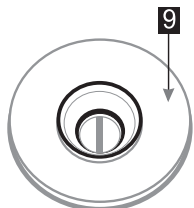
Nepoužívajte náčinie ani panvice väčšie ako 260 mm, pretože by mohli zakryť komoru plynovej kartuše a spôsobiť prehriatie zásobníka plynu.



Obr. 1

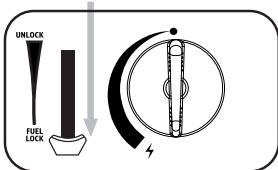


Obr. 6

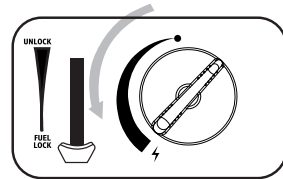


Obr. 2

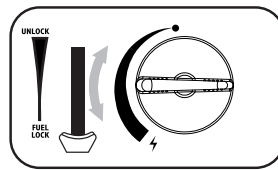
- | | | | |
|-----------------|-----------------------|--------------------------|--|
| 1 Telo variča | 3 Podpora pre náčinia | 5 Horák | 7 Ovládaci panel |
| 2 Hlava kartuše | 4 Clona | 6 Poistný ventil kartuše | 8 Regulátor plameňa s piezoelektrickým zapalovačom |
| 9 Tesnenie | | | |



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

Inštrukcia

DÔLEŽITÉ

Dôkladne si pred použitím prečítajte pokyny, aby ste sa oboznámili so zariadením pred tým, ako ho napojíte na zásobník plynu.

- Uchovajte pokyny pre možnú budúcu potrebu.
- Toto zariadenie sa môže používať s plynovou kartušou ALPEN CAMPING 227 g alebo ALPENTECH 227 g. Snaha o zapojenie iných typov nádob s plynom môže spôsobiť nebezpečenstvo.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je teplota okolia vyššia ako 35°C.
- Nepoužívajte zariadenie, keď je kryt priestoru na kartuše otvorený.
- Po každom použití uvoľnite alebo odpojte plynovú kartušu.
- POUŽÍVAJTE IBA V EXTERIÉRI.
- Nepúšťajte k zariadeniu malé deti.

POZOR!

Pred zapojením plynového zásobníka skontrolujte, či sú tesnenia (medzi zariadením a kartušou) na svojom mieste a v dobrom stave (obr. 6).

Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo má opotrebované tesnenie.

Neobchádzajte tlakovú ochranu zariadenia.

OCHRANA ZARIADENIA

- Varič je vybavený zabezpečením, ktoré blokuje prítok plynu, ak je tlak v plynovej kartuši príliš vysoký napr. z dôvodu prehriatia.

Ak chcete pokračovať v používaní...

- otočte regulátor do polohy „●“,
- nastavte ventil kartuše do polohy "ODBLOKUJ" a vyberte kartušu,
- otočte regulátor do polohy zapalovania, aby sa uvoľnil nadmerný tlak vo ventilu,
- vložte novú kartušu po tom, ako sa uistíte, že ventil sa nachádza v polohe "ODBLOKUJ". Ak je nová kartuša horúca, schlaďte ju vodou.
- Plynovú kartušu je možné namontovať iba vtedy, keď sa regulátor nachádza v polohe OFF.

PRVÉ POUŽITIE VARIČA

1. Skontrolujte, či je regulátor (8) nastavený do polohy „●“, otáčajúc ho v smere hodinových ručičiek, a ventil kartuše (6) v polohe ODBLOKUJ.
2. Otvorte kryt kartuše (2) a vložte kartušu hlavou dopredu, aby sa jej horná časť vyrovnala s vodidlom ventilu (obr. 2).
3. Stlačte ventil kartuše (6) smerom nadol (obr. 3) a uzatvorte kryt priestoru na kartušu.
4. Ak budete počuť syčanie, kartuša nebola správne vložená. Neskúšajte spustiť zariadenie, ale presuňte ventil (6) do polohy „Odblokuj“ a zopakujte krok (1-4).
5. Otočte regulátor (8) do polohy zapalovania, budete počuť kliknutie (obr. 4). Opakujte až kým sa horák zapáli.
6. Nastavte regulátor do želanej polohy (obr. 5). Nikdy nedávajte ventil kartuše (6) do polohy „ODBLOKUJ“ počas používania!

PO POUŽITÍ

1. Otočte regulátor (8) do polohy „●“.
2. Overte, či horák zhasol, kým nastavíte ventil kartuše (6) do polohy „ODBLOKUJ“.
3. Keď zariadenie celkom vychladne, kvôli vlastnému bezpečiu vyberte plynový zásobník.
4. Dajte na kartušu ochranný uzáver a vždy ju uchovávajte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.

VÝMENA PLYNOVEJ KARTUŠE

Kartušu je možné vybrať, aj keď nie je celkom prázdna.

Po úplnom vychladnutí zariadenia:

Skontrolujte, či je horák (5) zhasnutý a ventil úplne uzavretý tak, že otočíte regulátor (8) v smere hodinových ručičiek do polohy „●“.

Vyberte zásobník po nastavení ventilu kartuše (6) do polohy „ODBLOKUJ“.

Otvorte kryt na komore kartuše (2) a vyberte ju.

Plynovú kartušu je nutné vymieňať na bezpečnom mieste, napr. v exteriéri alebo na dobre vetranom mieste, najlepšie však vonku, ďaleko od akýchkoľvek zdrojov vznietenia ako sú napr. otvorený oheň, iskry, skraky a s odstupom od iných ľudí.

Pred zapojením nového plynového zásobníka k zariadeniu skontrolujte tesnenia (obr. 6).

Ak zaúčinkuje tlaková ochrana, znamená to, že bola dosiahnutá kritická úroveň tlaku v plynovej kartuši.

Nebude možné používať zariadenie pred úplným vychladnutím plynovej kartuše. Neobchádzajte tlakovú ochranu zariadenia.

Vložte novú kartušu v súlade s pokynmi v časti PRVÉ POUŽITIE VARIČA.

SKLADOVANIE - ÚDRŽBA

Keď zariadenie celkom vychladne, je potrebné ho po každom použití očistiť od zvyškov jedla alebo tuku. Skladujte zariadenie a zásobník na plyn na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste, bez prístupu detí.

Neupravujte nijakým spôsobom zariadenie.

POZOR

Toto zariadenie možno používať s kartušou.

Nepoužívajte zariadenie, z ktorého uniká plyn, ktoré je poškodené alebo nefunguje správne.

Vždy kladte varič na vodorovný, stabilný povrch, odolný voči teplu.

Neprenášajte zariadenie počas používania.

Nikdy nekladte dva variče blízko seba.

Postavte varič vo vzdialenosti minimálne 100 cm od stien a 100 cm od stropu.

Umiestnite varič ďaleko od horľavých materiálov.

Nepoužívajte náčinia, ktoré zakrývajú komoru plynovej kartuše.

Nepoužívajte panvicu s priemerom menším ako 120 mm alebo väčším ako 260 mm. Nepoužívajte náčinia s vypuklým alebo prehĺbeným dnom.

V prípade úniku zo zariadenia (zápach plynu) je potrebné okamžite otočiť regulátor (8) do polohy „●“.

Vyberte zariadenie von, kde môžete overiť, či došlo k úniku. Ak chcete skontrolovať, či nedochádza k úniku, urobte to vonku a nikdy neskúšajte odhaliť únik pomocou plameňa. Vždy používajte vodu s mydlom!

POZOR: časti variča sa môžu veľmi nahriať. Deti nesmú mať prístup k zariadeniu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Absencia plynu: Skontrolujte, či bola kartuša s plynom správne vložená
Kartuša je prázdna (potraste ňou)
Vonkajšia teplota je nižšia ako 4°C, preneste zariadenie do teplejšieho prostredia

Nezapaľuje: Očistite hlavu horáka pomocou kefy

V prípade problémov kontaktujte predajcu.

TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

Model:	MontBlanc
Druh plynu:	Bután / Izobután
Kategória priamy tlak:	Priame vstrekovanie plynu
Nominálny tepelný výkon:	2.2 Kw
Spotreba plynu:	160 g/h
Výstupný tlak z ventilu:	8.63 kPa

Importer: INKO-TIME
POLAND 66-433 Lubiszyn, Staw 19
www.inkotime.pl

PIN: 0359CT03256
 0359-20